**2nd Class Léigh Liom**

**English Translation**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Leathanach:** | **1. Cad is Maith Leat?: Leabhar (Gorm)** | **Page:** | **1. What do you like?: Book (Blue)** |
| lch. 2lch. 3lch. 4lch. 5lch. 6lch. 7lch. 8lch. 9lch. 10lch. 11lch. 12lch. 13lch. 14lch. 15 | Seo é Dan. Tá sé seacht mbliana d’aois.Is maith leis rugbaí.Seo í Flora. Tá sí seacht mbliana d’aois.Is maith léi ceol.Seo é Amit. Tá sé seacht mbliana d’aois.Is maith leis leabhair.Seo í Aoife. Tá sí seacht mbliana d’aois.Is maith léi cartúin.Seo é Seán. Tá sé ocht mbliana d’aois.Is breá leis a mhadra.Seo í Nóra. Tá sí ocht mbliana d’aois.Is breá léi a cat.Féach ar Thomás. Is maith leis gach rud!Cad is maith leat? | p. 2p. 3p. 4p. 5p. 6p. 7p. 8p. 9p. 10p. 11p. 12p. 13p. 14p. 15 | This is Dan. He is seven years old. He likes rugby. This is Flora. She is seven years old. She likes music.This is Amit. He is seven years old. He likes books. This is Aoife. She is seven years old.She likes cartoons.This is Seán. He is eight years old.He loves dogs.This is Nora. She is eight years old.She loves her cat.Look at Thomas. He likes everything.What do you like? |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Leathanach:** | **2. Am Codlata: Leabhar (Gorm)** | **Page:** | **2. Sleep Time: Book (Blue)** |
| lch. 2lch. 3lch. 4lch. 5lch. 6lch. 7lch. 8lch. 9lch. 10lch. 11lch. 12lch. 13lch. 14lch. 15 | Cé atá sa leaba?Tá an fear agus an madra sa leaba.Cé atá sa leaba?Tá an fear, an madra agus an chearc sa leaba.Cé atá sa leaba?Tá an fear, an madra, an chearc agus an gabhar sa leaba.Cé atá sa leaba?Tá an fear, an madra, an chearc, an gabhar agus an bhó sa leaba.Cé atá sa leaba?Tá an fear, an madra, an chearc, an gabhar, an bhó agus an lacha sa leaba.Cé atá sa leaba?Tá an fear, an madra, an chearc, an gabhar, an bhó, an lacha agus an capall sa leaba.Cé atá sa leaba?Á, níl siad sa leaba anois. Tá siad ar an urlár! | p. 2p. 3p. 4p. 5p. 6p. 7p. 8p. 9p. 10p. 11p. 12p. 13p. 14p. 15 | Who is in the bed?The man and the dog are in the bed.Who is in the bed?The man, the dog and the hen are in the bed.Who is in the bed?The man, the dog the hen and the goat are in the bed.Who is in the bed?The man, the dog the hen, the goat and the cow are in the bed.Who is in the bed?The man, the dog the hen, the goat, the cow, and the duck are in the bed.Who is in the bed?The man, the dog the hen, the goat, the cow, the duck and the horse are in the bed.Who is in the bed?Ah, they are not in the bed now. They are on the floor! |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Leathanach:** | **3. Sa Pháirc: Leabhar (Gorm)** | **Page:** | **3. The Park: Book (Blue)** |
| lch. 2lch. 4lch. 5lch. 6lch. 7lch. 8lch. 9lch. 10lch. 11lch. 12lch. 13lch. 14 | Bhí Daidí agus na páistí sa pháirc.‘Tá mé ag dul ar an luascán,’ arsa Daidí.‘Tá tú rómhór,’ arsa na páistí.‘Tá mé ag dul ar an rópa,’ arsa Daidí.‘Tá tú rómhór,’ arsa na páistí.‘Tá mé ag dul ar an sleamhnán,’ arsa Daidí‘Tá tú rómhór,’ arsa na páistí.‘Níl mé rómhór,’ arsa Daidí.‘Tá mé ag dul ar an sleamhnán.’Chuaigh Daidí síos an sleamhnán.Bhúúúis!‘Ó bhó!’ arsa Daidí ag gáire. ‘Tá mé rómhór!’ | p. 2p. 4p. 5p. 6p. 7p. 8p. 9p. 10p. 11p. 12p. 13p. 14 | Daddy and the children were in the park.‘I am going on the swing,’ said Daddy.‘You are too big,’ said the children.‘I am going on the rope,’ said Daddy.‘You are too big,’ said the children.‘I am going on the slide,’ said Daddy.‘You are too big,’ said the children.‘I am not too big,’ said Daddy.‘I am going on the slide.’Daddy went down the slide.Weeeee!‘Oh no!’ said Daddy laughing. ‘I am too big!’ |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Leathanach:** | **4. Éadaí: Leabhar (Gorm)** | **Page:** | **4. Clothes: Book (Blue)** |
| lch. 2lch. 3lch. 4lch. 5lch. 6lch. 7lch. 8lch. 9lch. 10lch. 11lch. 12lch. 13lch. 14lch. 15 | An bhfuil an t-léine salach?Níl. Tá an t-léine glan.An bhfuil an léine gearr?Níl. Tá an léine fada.An bhfuil na bróga mór?Níl. Tá na bróga beag.An bhfuil na stocaí nua?Níl. Tá na stocaí sean.An bhfuil an cóta tirim?Níl. Tá an cóta fliuch.An bhfuil na lámhainní faoin mbord?Níl. Tá na lámhainní ar an mbord.An bhfuil an bríste sa chófra?Níl. Tá an bríste ar an urlár! | p. 2p. 3p. 4p. 5p. 6p. 7p. 8p. 9p. 10p. 11p. 12p. 13p. 14p. 15 | Is the t-shirt dirty?No. The t-shirt is clean.Is the shirt short?No. The shirt is long?Are the shoes big?No. The shoes are small.Are the socks new?No. The socks are old.Is the coat dry?No. The coat is wet.Are the gloves under the table?No. The gloves are on the table.Are the trousers on the cupboard?No. The trousers are on the floor! |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Leathanach:** | **5. Páistí ar Scoil: Leabhar (Gorm)** | **Page:** | **5. Children at School: Book (Blue)** |
| lch. 2lch. 3lch. 4lch. 5lch. 6lch. 7lch. 8lch. 9lch. 10lch. 11lch. 12lch. 13lch. 14lch. 15 | Seo í Úna. Tá sí ag dul ar scoil.Seo é Pól. Tá sé ag dul ar scoil freisin.‘Is maith liom an scoil,’ arsa Úna.‘Is maith liomsa an scoil freisin,’ arsa Pól.Tá na páistí ar scoil anois. Tá Úna ag léamh.Tá Pól ag léamh freisin.Tá Úna ag scríobh.Tá Pól ag scríobh freisin.Am lóin atá ann.Tá Úna ag ithe agus ag ól.Tá Pól ag ithe agus ag ól freisin.Tá na páistí ag súgradh anois. Tá Úna ag rith.Tá Pól ag rith freisin.Tá na páistí ag dul abhaile.Slán leat, a Phóil!Slán leat, a Úna! | p. 2p. 3p. 4p. 5p. 6p. 7p. 8p. 9p. 10p. 11p. 12p. 13p. 14p. 15 | This is Una. She is going to school.This is Paul. He is going to school too.‘I like school,’ says Una.‘I like school to,’ says Paul.The children are at school now.Una is reading.Paul is also reading.Una is writing.Paul is also writing.It is lunch time.Una is eating and drinking.Paul is also eating and drinking.The children are plaing now.Una is running.Paul is also running.The children are going home.Goodbye, Paul!Goodbye, Una! |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Leathanach:** | **1. Cuir ort do Hata: Leabhar (Glas)** | **Page:** | **1. Put on your Hat: Book (Green)** |
| lch. 2lch. 3lch. 4lch. 5lch. 6lch. 8lch. 9lch. 10lch. 12lch. 14 | Tá an ghrian ag taitneamh. Tá Dóra ina codladh.‘Tá sé te,’ arsa Éan. ‘Tá srón bhándearg ort. Cuir ort do hata.’‘Ní maith liom é,’ arsa Dóra.‘Tá sé te,’ arsa Eilifint.‘Tá ceann bándearg ort. Cuir ort do hata.’‘Ní maith liom é,’ arsa Dóra.Tá an ghrian ag taitneamh.Tá Dóra ina codladh.‘Ó bhó! Tá mé bándearg anois!’ arsa Dóra. | p. 2p. 3p. 4p. 5p. 6p. 8p. 9p. 10p. 12p. 14 | The sun is shining.Dora is asleep.‘It is hot,’ says the bird.‘Your nose is pink. Put on your hat.’‘I don’t like it,’ says Dora.‘It is hot,’ says the elephant.‘Your head is pink. Put on your hat’.‘I don’t like it,’ says Dora.The sun is shining.Dora is asleep.‘Oh no! I am pink now!’ says Dora. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Leathanach:** | **2. Bricfeasta, Lón agus Dinnéar: Leabhar (Glas)** | **Page:** | **2. Breakfast, Lunch and Dinner: Book (Green)** |
| lch. 2lch. 4lch. 5lch. 6lch. 7lch. 8lch. 9 lch. 10lch. 11lch. 12lch. 13lch. 14lch. 15 | Am bricfeasta atá ann.Tá an cailín seo ag ithe leite.Tá an buachaill seo ag ithe tósta.Am lóin atá ann. Tá an cailín seo ar scoil.Tá sí ag ithe ceapaire agus ag ól uisce.Féach ar na páistí seo.Tá siad ag ithe ceapaire agus ag ól uisce freisin.Am dinnéir atá ann. Tá ocras ar na páistí seo.Tá siad ag ithe sicín, prátaí agus pónairí glasa.Tá ocras ar an gcailín seo freisin.Tá sí ag ithe éisc.Tá ocras ar an madra seo. Tá sé ag ithe. Is breá leis an chnámh.Tá tart ar an gcat seo. Tá sí ag ól. Is breá léi bainne. | p. 2p. 4p. 5p. 6p. 7p. 8p. 9 p. 10p. 11p. 12p. 13p. 14p. 15 | It is breakfast time.This girl is eating porridge.This boy is eating toast.It is lunch time.This girl is at school.She is eating a sandwich and drinking water.Look at these children.They are eating sandwiches and drinking water too.It is dinner time.These children are hungry.They are eating chicken, potatoes and green beans.This girl is hungry too.She is eating fish.This dog is also hungry.He is eating.He loves the bone.This cat is thirsty.She is drinking.She loves milk. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Leathanach:** | **3. Is Féidir Liom: Leabhar (Glas)** | **Page:** | **3. I can: Book (Glas)** |
| lch. 2lch. 3lch. 4lch. 5lch. 6lch. 7lch. 8lch. 9lch. 10lch. 11lch. 12lch. 13lch. 14 | Bhí Tíogar ina chodladh.‘Is féidir liom léim,’ arsa Moncaí.Léim Moncaí.‘Féach orm,’ arsa Moncaí. ‘Is féidir liom léim.’Bhí Eilifint ina codladh.‘Is féidir liom léim,’ arsa Moncaí.Léim Moncaí. Suas, suas, suas a léim sé.Ansin, síos, síos, síos le Moncaí!Léim Moncaí suas sa chrann.‘Féach orm,’ arsa Moncaí. ‘Tá mé anseo.’Bhí fearg ar Eilifint.‘Síos leat a Mhoncaí!’ arsa Eilifint. ‘Síos leat anois! Síos! Síos! Síos!’‘Féach ar Mhoncaí!’ arsa Eilifint. ‘Is féidir leis eitilt!’ | p. 2p. 3p. 4p. 5p. 6p. 7p. 8p. 9p. 10p. 11p. 12p. 13p. 14 | Tiger was asleep.‘I can jump,’ said Money.Monkey jumped.‘Look at me,’ said Monkey. ‘I can just.’Elephant was asleep.‘I can jump,’ said Monkey.Monkey jumped. Up, up, up he jumped.Then, down, down, down with Monkey!Monkey jumped up in the tree.‘Look at me,’ said Monkey. ‘I am here.’Elephant was angry.‘Down with you Monkey!’ said Elephant. ‘Down with you now! Down! Down! Down!‘Look at Monkey! Said Elephant. ‘He can fly!’ |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Leathanach:** | **4, Ag Cabhrú: Leabhar (Glas)** | **Page:** | **4. Helping: Book (Glas)** |
| lch. 2lch. 3lch. 4lch. 5lch. 6lch. 7lch. 8lch. 9lch. 10lch. 11lch. 12lch. 13lch. 14 | Seo í Máire. Cá bhfuil an gabhar?‘Is féidir liom cabhrú,’ arsa Máire.Féach ar Mháire. Tá rópa aici. Cá bhfuil an cat?‘Is féidir liom cabhrú,’ arsa Máire.Féach ar Mháire. Tá dréimire aici. Cá bhfuil an t-éan?‘Is féidir liom cabhrú,’ arsa Máire.Tá hata ag Máire. Cá bhfuil na beacha?‘Is féidir liom cabhrú,’ arsa Máire.Tá siosúr ag Máire. Cá bhfuil an faoileán?‘Is féidir liom cabhrú,’ arsa Máire.Tá Máire ag rith. Tá líon aici. Cá bhfuil an t-iasc?‘Is féidir liom cabhrú,’ arsa Máire.Is breá liom bheith ag cabhrú. | p. 2p. 3p. 4p. 5p. 6p. 7p. 8p. 9p. 10p. 11p. 12p. 13p. 14 | This is Mary. Where is the goat?‘I can help,’ says Mary.Look at Mary.She has a rope.Where is the cat?‘I can help,’ says Mary.Look at Mary.She has a ladder.Where is the bird?‘I can help,’ says Mary.Mary has a hat.Where are the bees?‘I can help,’ says Mary.Mary has scissors.Where is the seagull?‘I can help,’ says Mary.Mary is running.She has a net.Where is the fish?‘I can help,’ says Mary.I love to help. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Leathanach:** | **5. Ócáidí Speisialta: Leabhar (Glas)** | **Page:** | **5. Special Occasions: Book (Glas)** |
| lch. 2lch. 3lch. 4lch. 5lch. 6lch. 7lch. 8lch. 9lch. 10lch. 11lch. 12lch. 13lch. 14lch. 15 | Oíche Shamhna atá ann.Tá an buachaill seo gléasta mar chnámharlach.Féach ar an gcailín seo.Tá sí gléasta mar chailleach.An Nollaig atá ann.Tá crann Nollag sa teach.Tá Daidí na Nollag ag teacht.Tá áthas ar na páistí.An Cháisc atá ann. Tá ubh Chásca ag an gcailín sin. Tá ubh Chásca ag an mbuachaill sin freisin.Tá na páistí sa ghairdín. Tá milseáin sa ghairdín. Tá na páistí ag lorg na milseán.Bíonn féilte ann ar fud an domhain. Am speisialta atá ann.Tá na daoine seo gléasta agus tá bia speisialta acu. Tá áthas ar na daoine seo ar fad. | p. 2p. 3p. 4p. 5p. 6p. 7p. 8p. 9p. 10p. 11p. 12p. 13p. 14p. 15 | It is Halloween.The boy is dressed as a skeleton.Look at this girl.She is dressed as a witch.It is Christmas time.There is a Christmas tree in the house.Father Christmas is coming.The children are happy.It is Easter.This girl has an Easter egg. This boy has an Easter egg too.The children are in the garden. There are sweets in the garden.The children are searching for the sweets.There are festivities going on all over the world.It is a special time.The people here are dressed up and eating special food.Everyone is happy. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Leathanach:** | **1. Iasc don Dinnéar: Leabhar (Oráiste)** | **Page:** | **1. Fish for Dinner: Book (Orange)** |
| lch. 2lch. 3lch. 4lch. 5lch. 6lch. 7lch. 8lch. 9lch. 10lch. 12lch. 14 | Chuaigh Mamaí ag iascaireacht.Rug sí ar iasc.‘Iasc don dinnéar,’ arsa Mamaí.Chuaigh Daidí ag iascaireacht.Rug sé ar iasc freisin.Iasc beag a bhí ann. ‘Iasc don dinnéar,’ arsa Daidí. ‘Is maith liom éisc.’Chuaigh Mamó ag iascaireacht. Rug sí ar iasc. Iasc mór a bhí ann. ‘Iasc don dinnéar,’ arsa Mamó. ‘Is maith liom éisc.’Chuaigh Daideo ag iascaireacht.Rug sé ar iasc. Iasc an-mhór a bhí ann. ‘Iasc don dinnéar,’ arsa Daideo. ‘Is maith liom éisc.’Chuaigh Mamaí, Daidí, Mamó agus Daideo ag snámh.Ní fhaca siad na faoileáin. Ó bhó!‘Éisc don dinnéar,’ arsa na faoileáin. Neam, neam! | p. 2p. 3p. 4p. 5p. 6p. 7p. 8p. 9p. 10p. 12p. 14 | Mammy went fishing.She caught a fish.‘Fish for dinner,’ said Mammy.Daddy went fishing.He caught a fish too.It was a small fish.‘Fish for dinner,’ said Daddy.‘I like fish.’Granny went fishing.She caught a fish.It was a big fish.‘Fish for dinner,’ said Granny.‘I like fish.’Grandad went fishing.He caught a fish.It was a very big fish.‘Fish for dinner,’ said Grandad.‘I like fish.’Mammy, Daddy, Granny and Grandad went swimming.They didn’t see the seagulls. Oh no!‘Fish for dinner,’ said the seagulls. Yum, yum! |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Leathanach:** | **2. An Cheolchoirm: Leabhar (Oráiste)** | **Page:** | **2. The Concert: Book (Orange)** |
| lch. 2lch. 3lch. 4lch. 5lch. 6lch. 7lch. 8lch. 9lch. 10lch. 11lch. 12lch. 13lch. 14lch. 15 | Tá ceolchoirm sa scoil anocht.Tá áthas ar na páistí.Tá Pól ag seinm ar an bpianó.Tá sé go maith.Tá giotár ag Mía.Is féidir léi seinm air.Tá na páistí ag damhsa.Tá siad ag léim suas san aer.Féach ar Ellí. Tá sí ag canadh.Tá Max ag canadh freisin.Nach bhfuil sé go maith?Tá Magda ag seinm ar an mbosca ceoil.Nach bhfuil sí go maith?Tá Pól ag seinm ar an druma.An raibh ceolchoirm I do scoil riamh? Cad a rinne tú? | p. 2p. 3p. 4p. 5p. 6p. 7p. 8p. 9p. 10p. 11p. 12p. 13p. 14p. 15 | There is a concert in the school tonight.The children are happy.Paul is playing the piano.He is good.Mia has a guitar.She can play it.The children are dancing.They are jumping up in the air.Look at Ellie. She is singing.Max is singing too.Aren’t they good?Magda is playing the accordion.Isn’t she good?Paul is playing the drums.Did you ever have a concert in your school? What did you do?  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Leathanach:** | **3. Lucha sa Teach: Leabhar (Oráiste)** | **Page:** | **3. Mice in the House: Book (Orange)** |
| lch. 2lch. 3lch. 4lch. 5lch. 6lch. 7lch. 8lch. 9lch. 10lch. 11lch. 12lch. 13lch. 14lch. 16 | Tá na lucha sa chistin.U-Ó! Tá an cat sa chistin freisin.Tá na lucha ag dul isteach sa chófra.Tá siad ag ithe. An bhfaca siad an cat?Tá na lucha sa seomra leapa.Tá siad ag léim suas síos ar an leaba. An bhfaca siad an cat?Suas leis na lucha ar an leaba.Ní fhaca siad an cat!Tá na lucha sa seomra folctha anois.Ní fhaca siad an cat!Isteach san fholcadán leis na lucha, ‘Bhuíííí!’U-Ó! Seo an cat! Chonaic na lucha an cat!Tá na lucha ag rith, rith, RITH! Tá an cat ag teacht.Isteach linn sa pholl! | p. 2p. 3p. 4p. 5p. 6p. 7p. 8p. 9p. 10p. 11p. 12p. 13p. 14p. 15 | The mice are in the kitchen.Oh no! The cat is in the kitchen too.The mice are going inside the cupboard.They are eating.Did they see the cat?The mice are in the bedroom.They are jumping up and down on the bed.Did they see the cat?Up the mice go on the bed.They did not see the cat!The mice are in the bathroom now.They did not see the cat!Into the bath the mice go, ‘Weeeeee!’Oh no! There’s the cat! The mice saw the cat!The mice are running, running, RUNNING!The cat is coming.Join us in the hole! |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Leathanach:** | **4. Coinín agus Madra Rua: Leabhar (Oráiste)** | **Page:** | **4. Rabbit and Fox: Book (Orange)** |
| lch. 2lch. 3lch. 4lch. 5lch. 7lch. 8lch. 9lch. 10lch. 12lch. 13lch. 14 | Chuaigh Coinín isteach sa pholl.Chonaic Madra Rua é.‘Tar amach,’ arsa Madra Rua. ‘Tá cairéad deas agam duit.’‘Tá an cairéad sin róbheag,’ arsa Coinín. ‘Ba mhaith liom cairéad mór!’Fuair Madra Rua cairéad mór.‘Tá cairéad mór agam duit. Tar anseo.’‘Tá an cairéad sin róbheag freisin!’ arsa Coinín. ‘Ba mhaith liom cairéad an-mhór!’Fuair Madra Rua cairéad an-mhór.‘Tá cairéad an-mhór agam duit. Tar anseo.’‘Hmmm!’ arsa Coinín.‘Tá an cairéad seo rómhór.Slán, a Mhadra Rua.’ | p. 2p. 3p. 4p. 5p. 7p. 8p. 9p. 10p. 12p. 13p. 14 | Rabbit went into the hole.Fox saw him.‘Come out,’ said Fox.‘I have a nice carrot for you.’‘That carrot is too small,’ said Rabbit.‘I want a big carrot!’Fox found a big carrot.‘I have a big carrot for you. Come here.’‘That carrot is also too small!’ said Rabbit.‘I want a very big carrot!’Fox found a very big carrot.‘I have a very big carrot for you. Come here.’‘Hmmm!’ said Rabbit.‘That carrot is too big.Goodbye, Fox.’ |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Leathanach:** | **5. An Samhradh: Leabhar (Oráiste)** | **Page:** | **5. Summer (Orange)** |
| lch. 2lch. 3lch. 4lch. 5lch. 6lch. 7lch. 8lch. 9lch. 10lch. 11lch. 12lch. 13lch. 14lch. 15 | An samhradh atá ann.Tá an ghrian ag taitneamh sa spéir. Tá na páistí ar an trá.Féach ar Phól.Tá sé ag súgradh ar an trá. Is breá leis an samhradh.Tá Áine ag ithe uachtair reoite.Tá culaith shnámha agus hata uirthi.Tá Seán ag súgradh san uisce.Tá áthas air.Tá Mía ag déanamh caisleáin ghainimh.Nach bhfuil sé go maith?Féach ar Dhaire. Tá sé ag iascaireacht.Tá hata ar a cheann.Seo Rós. Tá sí ag léamh.Tá sí an-sásta.An raibh tú ar an trá? Cad a rinne tú?" | p. 2p. 3p. 4p. 5p. 6p. 7p. 8p. 9p. 10p. 11p. 12p. 13p. 14p. 15 | It is summer.The sun is shining in the sky.The children are on the beach.Look at Paul.He is playing on the beach.He loves summer.Anne is eating icecream.She is wearing a swimsuit and hat.Seán is playing in the water.He is happy.Mia is making a sand castle.Isn’t it good?Look at Darragh.He is fishing.There is a hat on his head.This is Rose.She is reading.She is very happy.Were you on the beach?What did you do? |